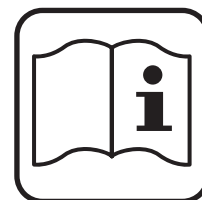




STAYER

- ES** Manual de instrucciones
- IT** Istruzioni d'uso
- GB** Operating instructions
- DE** Bedienungsanleitung
- FR** Instructions d'emploi
- P** Manual de instruções
- TR** İnverter Kaynak Makinesi
- PL** İşletim Talimatları

LS1200 LSR1200



Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

www.grupostayer.com

FIG. 2

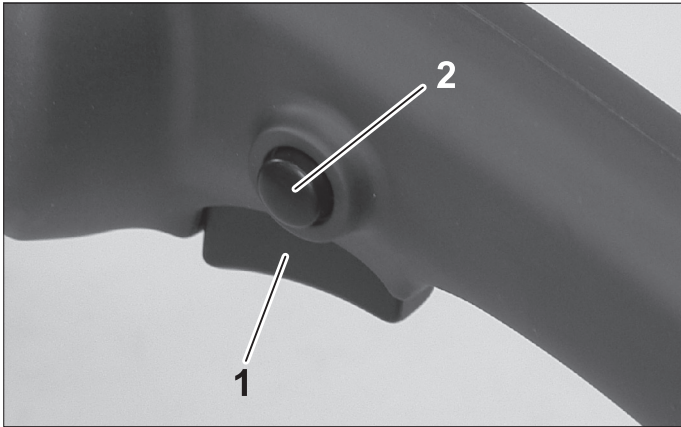


FIG. 3

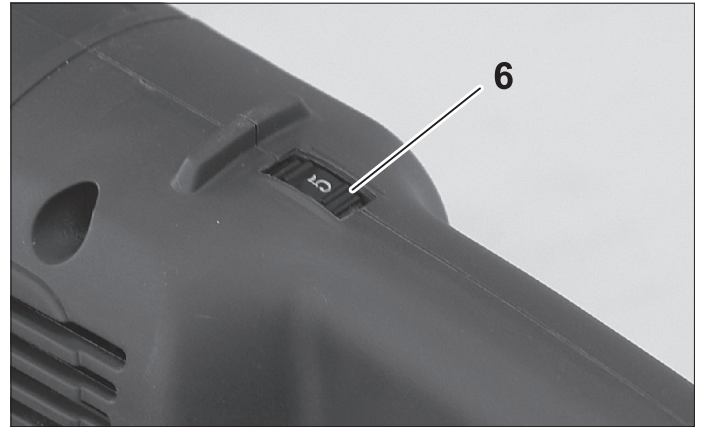


FIG. 4

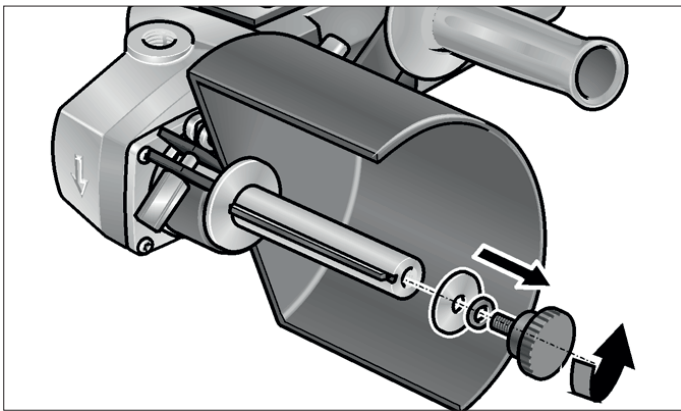


FIG. 5

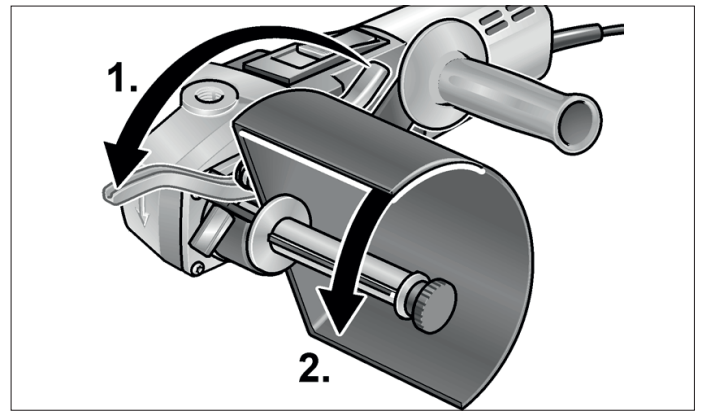
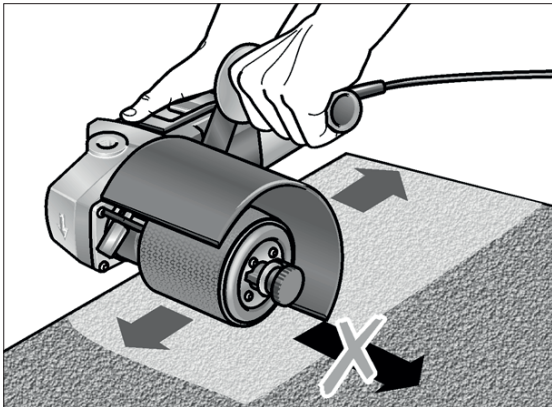


FIG. 6





| | | | LS 1200 | LSR 1200 |
|--|------------------------|---------------------------------|-----------|-----------|
| | | W | 1300 | 1300 |
| | | min ⁻¹ | 1000-3000 | 1000-3000 |
| | | mm | Ø 125 | Ø 125 |
| | | mm | 100 | 100 |
| | | | 19mm / M8 | 19mm / M8 |
| | | | II | II |
| | | kg | 4.6 | 4.1 |
| | K=3 dB | L _{PA} dB(A) | 84 | 82 |
| | | L _{WA} dB(A) | 97 | 95 |
| | K=1.5 m/s ² | a _n m/s ² | 3 | 3 |

This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: www.grupostayer.com

- The LS1200 burnishing machine is designed for:
- Commercial use in industries and trades.
 - Surfaces processing such as, for example, burnishing, structuring, polishing, brushing, smoothing, removing rust or burrs from steel or stainless steel or non-metal materials.
 - Treating wood surfaces is not allowed.

1. Index

| | page |
|---|----------|
| 2. Specific Safety Instructio | 0 |
| 3. Start-up Instructions | 0 |
| 3.1 Illustrated Description | 0 |
| 4. Operating Instructions | 0 |
| 4.1 Start-up | 0 |
| 4.2. Tool Change..... | 0 |
| 4.3. Adjustment Operation | 0 |
| 4.4 General Use Instructions | 0 |
| 5. Maintenance and Cleaning Instructions | 0 |
| 5.1 Repair Service | 0 |
| 5.2 Guarantee | 0 |
| 5.3 Elimination | 0 |
| 6. Regulatory Marking | 0 |
| 6.1 Technical Characteristics | 0 |
| 6.2 CE Conformity Statement | 0 |

2. Specific Safety Instructions



All the safety warnings and instructions included in these instructions will be read and followed. Failure to comply with the safety warnings and instructions may result in electrical discharges, fire and/or serious injuries. Keep these instructions for later use.

Take into account all the safety warnings, instructions, pictures and data handed over with this equipment.

This electrical tool will be used exclusively following the prescriptions and according to its purpose.

Exclusively use accessories specifically approved by the manufacturer for their use with this electrical tool.

The rotation speed of the tool used will be the value indicated on the electronic equipment at the very least.

The external dimensions and the thickness of the tool used will correspond to the measurements indicated on the electronic equipment.

The grinding discs and plates, or other types of accessory, will fit correctly onto the corresponding spindle of the electrical tool.

Do not use damaged accessories. Check the application tool before each use in order to determine if it shows detachments or fissures and, in the case of grinding plates, the presence of fissures or excess wear. If the electric tool or the application tool falls to the floor, check to see if they are damaged or directly use an undamaged tool. Once the application tool has been checked and is in position, keep yourself and others outside the rotation plane, leaving the equipment running for one minute at maximum speed.

Use personal protection equipment. Use integral face protection and eye protection (protective glasses) in accordance with the regulations. If necessary, use a dust mask, ear protection (headphones), protective gloves, special footwear or an apron that keeps small particles caused by grinding away from your body. Ensure other persons nearby are outside your work area. Anyone accessing the work area must be provided the adequate protection equipment.

Do not leave the electrical tool running while moving it from one place to another.

Regularly clean the ventilation slits of the electrical tool.

Do not use the electrical tool near flammable substances.

Do not use application tools requiring liquid coolants.

Backward movement and corresponding safety measures

Backlash is a sudden reaction to a jammed or blocked processing tool, such as a grinding plate, a rotating brush, etc. Jamming or blocking will lead the rotating processing tool to stop suddenly. This causes an uncontrolled acceleration of the electrical equipment at the point it became blocked, in the rotation sense opposite to that of the tool.

A backlash is the consequence of an improper or inadequate use of the electrical tool. It may be avoided by means of the preventive measures, as described below.

Hold the electrical tool firmly and place your body and arms in a position allowing you to offset the backlashes. Should it exist, always use the additional handle in order to have a greater control in the case of backlashes or reactions during start-up.

The operator can control the backlash or reaction forces by using the appropriate precautionary measures.

Never move your hand close to the application tool while it is rotating. The tool can move onto your hand in the case of a backlash.

Avoid your body from entering the area in which the electronic equipment eventually moves during backlashes. A backlash pushes the electrical tool in the opposite direction to the movement of the grinding disc at the point where it becomes blocked.

TWork taking particular care near corners, sharp tubes, etc. Avoid the tool bouncing off the piece being processed and becoming jammed. The rotating application tool tends to get jammed on corners, sharp edges or when bouncing off the piece being processed. This leads to a loss of control or a backlash.

Special safety indications for roughing

Exclusively use approved roughing elements for this electrical tool with its corresponding protection cover. Roughing elements not approved for this electrical tool cannot be covered adequately therefore not being safe.

The protection cover will be firmly assembled on the electrical tool and adjusted in such a way maximum safety is achieved. That is to say, the smallest portion of the uncovered grinding agent will be facing the operator. The protection cover has the task of protecting the operator from bit becoming detached and from any eventual contact with the grinding element.

The grinding elements will be used exclusively for their designated uses.

Part-off or roughing discs will not be used in this electrical tool.


Other safety indications


Always hold the electrical tool with both hands on the corresponding surfaces (motor casing and handle).


Hold smaller pieces to be processed in order to avoid their involuntary displacement.

The power supply network voltage and the voltage indications on the characteristics plate must coincide.

SYMBOLS USED

 **DANGER:** This indicates an imminent danger. In the case of non-compliance you will be at risk of death or very serious injuries.

 **CAUTION:** This indicates a situation that is possibly dangerous. Non-compliance implies the risk of injuries or material damages.

 **WARNING:** This indicates advice regarding use and important information.

SYMBOLS ON THE APPARATUS

 **Read the instructions before starting up the equipment!**

 **Use adequate protection!**



Elimination of unused machines.

3. Start-up Instructions

3.1. Illustrated Description

- 1 ON/OFF switch
- 2 Interlocking button
- 3 Protective Housing adjustment screw
- 4 Protective Housing
- 5 Grip
- 6 Adjustment wheel to select the rotation speed
- 7 Earth connection cable
- 8 Gear head
- 9 Spring
- 10 Disc
- 11 Washer
- 12 Screw with knurls
- 13 Distancing ring*
- 14 Drive roller*
- 15 Rubber roller *
- 16 Ventilation grilles
- 17 Spindle blocking button
- 18 Brush cover

* The accessories described and illustrated do not correspond to the serial material included. The complete range of optional accessories is detailed in our accessory programme.

4. Operating Instructions

4.1. Start-up

 **Disconnect the power supply plug before performing any work in the electrical equipment.**

Prior to start-up.

Unpack the electrical tool and check the volume handed over is complete and determine if any damage occurred during its transport.

On/Off (Fig. 2)

- Press switch 1, keeping it pressed down.
- To stop the tool release switch 1.

Continued operation/interlocking (Fig. 2)

- Press interlocking switch 2 on the machine.
- To turn it off, press interlocking switch 2 for its deactivation.

Rotation speed pre-selection (Fig. 3)

- To adjust the working speed, turn speed selection wheel 6 to the required value.

Hold the tool or the tool support (Fig. 4)

- Disconnect the plug from the power supply.
- Press the spindle blocking button 17 and keep it pressed down.
- Loosen the screws with knurls 12 and remove both discs.
- Move the tool or the corresponding support over the tool holder (position adjustment, key).

4.2. Tool Change

Gear.



Do not loosen the screws at the gear head (8) during the guarantee period. Non-compliance will lead to expiry of the manufacturer's guarantee.

4.3. Adjustment Operation

Protection cover adjustment



The burnishing machine will always be used with the protection cover in place (Fig. 5)

- 1. Loosen cover adjustment screw 3 (Fig. 5)
- 2. Adjust the protection cover in a position that is appropriate for the task to be performed and in the corresponding work position (Fig. 5)
- Adjust screw 3 once more.

4.4. General Use Instructions



Once turned off, the grinding tool continues working briefly due to inertia.

Processing of flat surfaces (Fig. 6)

- Hold the electrical tool with both hands.
- For a decorative finishing of the surface:
- Carefully base the electrical tool on the surface to be processed, performing a straight-line movement forward and then back.

5. Maintenance and Cleaning Instructions



Disconnect the power supply plug before performing any work in the electrical equipment.

Limpieza



Conducting dust may be deposited inside the casing when processing metals. This may have an influence on the protection insulation!

Start the machine using a differential circuit breaker (maximum operating current 30 mA)

Regularly clean the equipment and the ventilation slits. Cleaning frequency will depend on the material and the intensity of use.

Periodically clean the lower part of the casing and the motor with dry compressed air.

5.1 Repair Service

The technical service will advise you on any query you may have regarding repairs and maintenance of your product, while also on spare parts. The diagrams for taking apart and the information on spare parts are available at: info@grupostayer.com

Our team of technical advisors will be pleased to guide you regarding the acquisition, application and adjustment of the products and accessories.

5.2 Guarantee

Guarantee Card

You will find the guarantee card among the documents included with the electrical tool. The guarantee card must be filled in completely attaching to it a copy of the purchase receipt or bill and handing it in to the retailer in exchange for an acknowledgement of receipt.

NOTE! Request this card immediately from your retailer if it is missing.

The guarantee is exclusively limited to manufacturing or machining defects, expiring whenever the pieces are disassembled, handled or repaired outside the factory.

5.3 Elimination

We recommend electrical tools, accessories and packaging are subjected to a recycling process which respects the environment.

Only for EU countries:



Do not throw electrical tools into the rubbish! In accordance with European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, after its transposition into a national law, electrical tools will be accumulated separately to be subjected to ecological recycling.

Right of modification reserved.

6. Regulatory Marking

6.1 Technical Characteristics

| | |
|----------|-----------------------------|
| | = Power |
| | = Freewheeling speed |
| | = Maximum diameter for tool |
| | = Tool width |
| | = Disc axis |
| | = Protection class |
| | = Weight |
| L_{WA} | = Acoustic power level |
| L_{pA} | = Acoustic pressure level |
| | = Vibration |

These data are valid for nominal voltages of [U] 230/240 V ~ 50/60 Hz - 110/120 V ~ 60 Hz. Values may vary if the voltage were lower, and in specific executions for

some countries. Pay attention to the article no. on the characteristics plate of your apparatus as the commercial names of some sets of apparatus may differ.


The noise and vibration levels were determined according to En60745.

The typical A sound pressure level evaluated for the equipment is:

| | LS1200 | LSR1200 |
|----------------------------|----------|----------|
| - Acoustic pressure level: | 84 dB(A) | 82 dB(A) |
| - Acoustic power level: | 97 dB(A) | 95 dB(A) |
| - Uncertainty: K= 3 dB | | |

Total oscillation value (during metal surface burnishing):

| | |
|-------------------|---------------------------|
| - Emission value: | $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$ |
| - Uncertainty: | $K=1.5 \text{ m/s}^2$ |

 **The values indicated are valid for new equipment. Noise and vibration values are modified with daily use.**

The oscillation level indicated in these instructions was measured according to a measurement procedure in compliance with EN60745 and may be used to compare electrical tools with each other. It is also suitable to make a provisional oscillation estimate. The oscillation level indicated is representative for the main applications of the electrical tool. However, the oscillation levels may differ if the electrical tool is used with different application tools or with deficient maintenance. This could significantly increase the oscillation load during the entire period. The time during which the equipment is at a halt or, otherwise, the time during which it has not really worked while being in operation, will also be taken into account to determine the vibration loads. This may significantly reduce the oscillation load during the entire working period. Implement additional safety measures for operator protection before determining the oscillations, for example: the maintenance of electrical and application tools, keeping hands warm, work sequence organization.

  **Use ear protection (headphones), sound pressure level above 85dB(A).**

6.2 Conformity Statement

Manufacturer: **STAYER IBERICA, S.A.**

Address:

Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)
Tel.: 902 91 86 81 / Fax: +34 91 691 86 31

Type of machine: Polisher
Models: LS 1200 / LSR 120

We declare under our own responsibility that the machine listed above are in conformity with the following harmonized standards:

EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 with the provisions of the following directives 2006/42/CE, 2014/30/EU, 2011/65/EU
Person authorised to compile the technical file, established in the Community:

STAYER IBERICA, S.A.
Calle Sierra de Cazorla, 7
Área Empresarial Andalucía - Sector 1
28320 PINTO (MADRID)



CE  ROHS

Ramiro de la fuente
Director Manager

September 2017



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



www.grupostayer.com